Организация Объединенных Наций S/2018/76



Совет Безопасности

Distr.: General
31 January 2018
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

I. Введение и первоочередные задачи Миссии

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил меня через регулярные интервалы представлять доклады о выполнении ее мандата. В докладе освещается деятельность МООНК и связанные с ней события за период с 16 октября 2017 года по 16 января 2018 года.

2. Первоочередные задачи Миссии по-прежнему заключаются в том, чтобы содействовать обеспечению безопасности, стабильности и уважению прав человека в Косово и в регионе. В интересах достижения прогресса в их выполнении МООНК поддерживает конструктивное взаимодействие с Приштиной и Белградом, всеми общинами в Косово и региональными и международными субъектами. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Силы для Косово продолжают выполнять свои функции в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) сохраняет свое присутствие в Косово в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 26 ноября 2008 года (S/PRST/2008/44) и моим докладом от 24 ноября 2008 года (S/2008/692). С Миссией тесно сотрудничают учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций.

II. Основные события в сфере политики и безопасности

3. 22 октября во всех 38 муниципалитетах Косово были проведены муниципальные выборы. Это были вторые местные выборы, состоявшиеся на всей территории Косово со времени подписания 19 апреля 2013 года «Первого соглашения о принципах нормализации отношений» между Белградом и Приштиной. Явка избирателей была сравнительно высокой, особенно в муниципалитетах с преобладанием сербского населения, в некоторых из которых этот показатель достиг 46 процентов. На должности мэров и руководителей муниципальных скупщин по всему Косово претендовали около 7000 кандидатов. На выборах мэров многие кандидаты набрали близкое количество голосов, и в результате в 19 из 38 муниципалитетов 19 ноября состоялся второй тур. Представители

18-01182 (R) 010218 010218





«Сербского списка» победили на этих выборах в 10 муниципалитетах; Демократическая лига Косово одержала верх в 8; Альянс за будущее Косово — в 7; Демократическая партия Косово — в 5; Движение за самоопределение, или «Ветевендосье», — в 3; и «Инициатива для Косово» и Новый косовский альянс одержали победу в 1 муниципалитете каждый. В развитие тенденции, наметившейся в при проведении парламентских выборов в июне 2017 года, избиратели отдали свои голоса на местных выборах в целом более широкому кругу кандидатов, что привело к ослаблению традиционных партийных блоков.

4. Европейский союз направил миссию по наблюдению за выборами в составе 109 наблюдателей, а ОБСЕ, в соответствии с практикой прошлых лет, содействовала проведению выборов в северных муниципалитетах. В своем докладе, опубликованном 24 октября, миссия Европейского союза по наблюдению за выборами отметила, что в муниципалитетах косовских албанцев выборы носили подлинно конкурентный характер, тогда как во многих общинах косовских сербов кампания была омрачена запугиваниями, в частности, в адрес не входящих в «Сербский список» политических образований и кандидатов. Представители «Сербского списка» одержали победу во всех 10 муниципалитетах с преимущественно сербским населением.

5. Женских кандидатур было выдвинуто мало: так, в числе 204 в общей сложности кандидатов, претендовавших на должность мэра, было лишь 8 женщин. Среди 38 избранных мэров нет ни одной женщины (в 2013 году была 1). В то же время благодаря установлению женских квот женщины получили не менее 30 процентов мест в муниципальных скупщинах.

6. В течение отчетного периода правительство и Скупщина Косово рассматривали вопрос о ратификации соглашения о делимитации территории, которое было подписано с Черногорией в 2015 году, но так и не вступило в силу. 14 ноября Государственная комиссия по демаркации границы сообщила Комитету по европейской интеграции Скупщины Косово, что ею были выявлены нарушения в работе комиссии предыдущего состава. Вместе с тем президент Косово Хашим Тачи, выступая на международной конференции в Приштине 14 ноября, назвал соглашение о делимитации территории с Черногорией хорошим, четким, точным, профессионально разработанным документом, пользующимся поддержкой международного сообщества, и добавил, что любые дальнейшие задержки в процессе его ратификации пагубны для будущего Косово. 4 декабря правительство Косово утвердило предварительный доклад Государственной комиссии по демаркации границы, которая, как было указано в правительственном коммюнике, проанализировала документацию и результаты работы комиссии предыдущего состава и выявила многочисленные фактические и методологические недочеты и упущения. Правительство также проголосовало за направление законопроекта о ратификации соглашения с Черногорией на утверждение в Скупщину с оговорками. По состоянию на конец отчетного периода этот вопрос все еще находился на рассмотрении Скупщины.

7. Обсуждения давно выдвинутого предложения преобразовать Силы безопасности Косово в вооруженные силы продолжались на самом высоком уровне. На международной конференции в Приштине 14 ноября президент Косово заявил, что любое преобразование Сил безопасности Косово в будущем возможно только путем принятия поправки к Конституции.

8. 22 декабря 43 члена Скупщины Косово из состава правящей коалиции, среди которых не было представителей «Сербского списка», подписали просьбу о созыве внеочередного заседания Скупщины для отмены закона, принятого в августе 2015 года в поддержку работы Специализированного суда и Специализированной прокуратуры Косово. Просьба, однако, не была удовлетворена из-за

отсутствия кворума в Скупщине. В течение суток с момента получения этой просьбы Скупщина ушла на зимние каникулы, в итоге любое дальнейшее обсуждение данного вопроса было отложено по меньшей мере до середины января. Попытка отменить этот закон была решительно осуждена оппозиционными партиями и международными и региональными партнерами Косово. В совместном заявлении, опубликованном 12 января 2018 года, Специальный представитель Европейского союза по Косово и главы миссий Европейского союза в Косово отметили, что инициатива об упразднении Закона о Специализированном суде и Специализированной прокуратуре все еще находится на рассмотрении Скупщины Косово и вызывает крайнюю озабоченность Европейского союза и его государств-членов. Они настоятельно призвали авторов инициативы отозвать свою просьбу, указав, что любые попытки отменить или изменить мандат Специализированного суда негативно отразятся на отношениях между Косово и Европейским союзом.

9. Были предприняты определенные шаги в направлении достижения более быстрого и устойчивого прогресса в выполнении Европейской программы реформ в Косово. 10 ноября правительство Косово одобрило ключевые приоритеты Европейской повестки дня на 2018 год и заявило о своей приверженности выполнению своих обязанностей и продвижению вперед в ее реализации. 17 ноября Высокий представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Федерика Могерини и премьер-министр Косово Рамуш Харадинай сопредседательствовали на втором заседании Совета Европейского союза-Косово по стабилизации и ассоциации в Брюсселе. По завершении заседания Канцелярия премьер-министра Харадиная опубликовала коммюнике, в котором была подтверждена твердая приверженность Косово быстрому проведению ключевых реформ, предусматриваемых Соглашением о стабилизации и ассоциации, в целях дальнейшего продвижения по пути к интеграции в Европейский союз. Впоследствии, 18 декабря, премьер-министр Косово принял участие в рабочем обеде, который был организован в Брюсселе Высоким представителем Европейского союза для премьер-министров стран Западных Балкан. 31 октября должностные лица Косово приняли участие в первом совещании координаторов по комплексному плану действий Совета регионального сотрудничества в Брюсселе для обсуждения вопроса об осуществлении договоренностей, достигнутых на Западнобалканском саммите, состоявшемся в Триесте (Италия) в июле 2017 года.

10. Вместе с тем 5 декабря президент Косово, выступая в штаб-квартире Сил безопасности Косово в Приштине, отметил, что в Косово по-прежнему функционирует неоправданное количество международных миссий, и призвал международные миссии покинуть страну. Он также выразил неудовлетворение ходом процесса европейской интеграции, поставив под сомнение вопрос о наличии у Косово европейской перспективы, и подверг критике косовские Специализированный суд и Специализированную прокуратуру. Озабоченность некоторыми из этих проблем выразили и другие политические лидеры в Приштине.

III. Северное Косово

11. В состоявшихся 22 октября муниципальных выборах в Косово приняли участие в общей сложности 24 095 (около 42 процентов) зарегистрированных избирателей из четырех северных муниципалитетов. Таким образом, этот показатель значительно вырос по сравнению с муниципальными выборами 2013 года, в которых участие в голосовании — на фоне призывов к бойкоту со стороны местных политических деятелей, выступавших против соглашения

между Белградом и Приштиной 2013 года, — приняли около 13 000 косовских сербов.

12. Миссия ОБСЕ в Косово оказала техническую поддержку в проведении выборов в четырех северных муниципалитетах. В частности, были предоставлены технические консультации четырем муниципальным избирательным комиссиям и оказана техническая поддержка комитетам избирательных участков в день выборов, в частности, в северные муниципалитеты было направлено более 220 наблюдателей ОБСЕ.

13. Кандидаты «Сербского списка» одержали победу во всех четырех северных муниципалитетах уже в первом туре, получив значительное большинство мест в муниципальных скупщинах и все четыре должности мэров. Скупщины четырех северных муниципалитетов провели 14 декабря свои соответствующие учредительные заседания, которые были созваны вновь избранными мэрами.

14. Общая обстановка в плане безопасности в северной части Косово оставалась нестабильной, были получены сообщения о ряде инцидентов. Событием, потенциальные последствия которого выходят далеко за пределы северного Косово, стало убийство 16 января известного политика из числа косовских сербов, лидера Гражданской инициативы «Сербия, демократия, справедливость» Оливера Ивановича, который был застрелен неизвестными лицами возле офиса его партии в Северной Митровице. Незадолго до того — в октябре — г-н Иванович баллотировался на должность мэра Северной Митровицы, однако выборы проиграл. Мой Специальный представитель Захир Танин осудил убийство г-на Ивановича, потребовав, чтобы следственные органы предприняли оперативные и решительные действия, и призвав все стороны к спокойствию. С заявлениями с осуждением этого убийства выступили также политические лидеры в Белграде и Приштине, а также Европейский союз, ОБСЕ и ряд государств-членов. Президент Сербии Александар Вучич созвал специальное заседание Совета национальной безопасности, на котором назвал убийство г-на Ивановича террористическим актом против сербов в Косово, и потребовал, чтобы Сербия была непосредственно подключена к расследованию этого убийства. Премьер-министр Косово призвал также провести чрезвычайное заседание Совета безопасности Косово. Несмотря на эмоциональный накал некоторых первоначальных заявлений обеих сторон, власти Белграда и Приштины впоследствии, как представляется, проявили готовность к согласованию практических путей сотрудничества в целях содействия раскрытию этого преступления в кратчайшие возможные сроки.

15. В другом инциденте, произошедшем 22 октября, три лица сербской национальности были арестованы на контрольно-пропускном пункте 1 административной границы по обвинению в хранении взрывных устройств, которые были обнаружены сотрудниками полиции Косово в автобусе, перевозившем косовских сербских избирателей из Сербии. В конце ноября подозреваемые были освобождены под залог. 11 ноября группа молодых косовских сербов подверглась, согласно утверждениям, нападению со стороны неустановленных лиц в этнически смешанном районе Северной Митровицы Бошнячка Махалла. В ходе другого инцидента, произошедшего 26 ноября, неизвестные лица, согласно сообщению полиции Косово, бросили взрывные устройства, включая ручные гранаты и бутылки с зажигательной смесью, во дворы домов двух сотрудников Косовских сил безопасности в различных районах Зубин-Потока, в результате чего был причинен материальный ущерб.

IV. Нормализация отношений между Белградом и Приштиной

16. В течение последних месяцев 2017 года официальных или предметных контактов между Белградом и Приштиной отмечалось мало. Вместе с тем 12 января премьер-министр Косово назначил руководителя своего аппарата Авни Арифи в качестве нового координатора, возглавившего делегацию для участия в проводимом при содействии Европейского союза диалоге технического уровня между Белградом и Приштиной.

17. 15 января пресс-секретарь Высокого представителя Европейского союза заявил, что новый раунд диалога на техническом уровне между Белградом и Приштиной состоится в Брюсселе с 16 по 18 января. Она также указала, что технические переговорные группы из Белграда и Приштины, возглавляемые соответственно Директором Управления по делам Косово и Метохии правительства Сербии Марко Джюричем и Авни Арифи, подтвердили свое участие в диалоге. Однако после убийства г-на Ивановича ранним утром 16 января Марко Джюрич объявил, что его делегация покидает заседание технического диалога и возвращается в Сербию.

18. В Белграде был достигнут прогресс в осуществлении внутреннего диалога по вопросу о Косово, начатого президентом Сербии. В соответствии с решением, принятым правительством Сербия 16 октября, была создана Рабочая группа во главе с Марко Джюричем, которой были поручены задачи оказания материально-технической поддержки и координации внутреннего диалога. В течение отчетного периода были проведены несколько заседаний в рамках внутреннего диалога с участием представителей гражданского общества, сферы науки, а также сербских политических, социальных, экономических и культурных кругов.

19. Был предпринят ряд конкретных шагов по дальнейшему осуществлению соглашений, достигнутых в контексте проводимого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной. 24 октября 40 судей и 13 прокуроров, главным образом из числа косовских сербов, были приведены к присяге для службы в судебных органах Косово, что ознаменовало собой полное осуществление договоренности по вопросу о судебной системе в северной части Косово, достигнутой между двумя сторонами 10 февраля 2015 года.

20. Кроме того, 19 декабря Министерство внутренних дел Косово приняло решение, разрешающее жителям Косово, имеющим водительские права, выданные правительством Сербии до 14 сентября 2016 года, получать косовские водительские удостоверения, не сдавая экзамен по вождению. Это решение соответствует договоренности, достигнутой 14 сентября 2016 года в рамках соглашения 2011 года о свободе передвижения, подписанного между Белградом и Приштиной.

21. Не было достигнуто прогресса в направлении создания сообщества/ассоциации муниципалитетов сербского большинства в Косово, договоренность о чем была достигнута в рамках Первого соглашения о принципах нормализации отношений. Никаких указаний относительно того, когда и какие шаги в направлении создания сообщества /ассоциации могут быть предприняты, предоставлено не было.

V. Возвращение населения, примирение, культурное наследие и межобщинные отношения

22. За отчетный период Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало 95 случаев добровольного возвращения в Косово представителей общин меньшинств. По оценкам УВКБ, по состоянию на конец декабря 2017 года общее число внутренне перемещенных лиц, проживающих в Косово, составляло 16 417 человек (7595 женщин и 8822 мужчины). УВКБ отмечает, что в 2017 году в Косово добровольно вернулись 498 человек — это самый низкий показатель по сравнению с любым сопоставимым периодом с 2000 года. Помимо этого, в отчетный период убежища в Косово запросили 20 человек, в итоге общее число лиц, запросивших убежища в 2017 году, достигло 143 человек.

23. 16 октября Министерство образования, науки и техники Косово выделило 506 стипендий для учащихся средних школ и студентов университетов из числа общин рома, ашкали и «египтян» на всей территории Косово с целью содействовать получению представителями этих общин среднего и высшего образования. Кроме того, несколько муниципалитетов начали принимать меры для решения проблемы высоких показателей отсева учащихся старших классов средней школы из числа рома, ашкали и «египтян».

24. 25 ноября ОБСЕ в сотрудничестве с УВКБ и Министерством по делам общин и возвращающегося населения Косово организовала в Черногории форум в рамках Скопьевского процесса — совместной региональной инициативы ОБСЕ и УВКБ, запущенной в ноябре 2014 года в целях отыскания долговременных решений для перемещенных лиц из Косово. В ходе форума представители ОБСЕ и УВКБ встретились с представителями Белграда, Подгорицы, Приштины и Скопье для обзора хода осуществления соглашений, достигнутых в целях устранения факторов, препятствующих перемещению из Косово.

25. МООНК продолжала следить за развитием событий в области сохранения и защиты религиозного и культурного наследия. 29 ноября Скупщина Косово приняла проект закона о свободе религии, который призван регламентировать правовой статус религиозных общин и включает ряд ключевых положений, касающихся статуса и прав Сербской православной церкви в Косово. До проведения второго чтения в Скупщине, запланированного на первое полугодие 2018 года, законопроект будет направлен на рассмотрение в парламентские комитеты.

26. 1 декабря 2017 года правительство Косово перечислило Сербской православной церкви 285 484 евро в порядке уплаты арендных платежей, причитающихся с Косовского агентства по борьбе с коррупцией, однако напряженность в отношениях между властями Косово и Сербской православной церковью сохранилась. Проблема неуплаты была источником напряженности в отношениях между косовскими властями и Сербской православной церковью начиная с 2014 года, когда арендные платежи были прекращены. Это было в значительной мере обусловлено сохраняющимся отсутствием прогресса в осуществлении вынесенного в мае 2016 года решения Конституционного суда Косово в пользу монастыря в Високи-Дечани по делу об оспариваемых правах собственности на землю, а также продолжающимся спором по поводу земли и незавершенного строительства церкви Христа Спасителя, расположенной на территории комплекса Приштинского университета. Совет по осуществлению и наблюдению — специальный орган, созданный для мониторинга и содействия осуществлению Закона об особых охранных зонах и объединяющий в своем составе представителей Министерства окружающей среды и территориального планирования;

Министерства культуры, по делам молодежи и спорта; Европейского союза; ОБСЕ и Сербской православной церкви, заседаний в течение отчетного периода не проводил.

27. Повреждение и незаконное разрушение исторических зданий, расположенных в охранной зоне исторического центра Призрена, продолжалось — в течение отчетного периода было зарегистрировано два новых инцидента. 16 октября было повреждено административное здание Косовского Красного Креста, а 18 декабря был снесен без разрешения властей Дом муфтия, построенный в 1859 году и включенный в перечень объектов культурного наследия.

VI. Верховенство права и права человека

28. 24 октября в соответствии с соглашениями, достигнутыми в рамках проводимого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной, свои трудовые договоры подписали 149 сотрудников служб административно-технической поддержки судебных инстанций из общин меньшинств. 118 из них получат назначение в органы правосудия в северной части Косово. 31 октября Судебный совет Косово назначил новым Председателем суда первой инстанции Митровицы косовского серба — судью и бывшего Председателя сербского Высокого суда Митровицы. 1 ноября начала функционировать новая прокуратура Митровицы, расположенная в северной части города. Вместе с тем должностные лица органов правосудия обратили внимание на ряд сохраняющихся проблем на пути интеграции, включая значительное число нерассмотренных дел; отсутствие переводчиков; отсутствие, неполноту или неточность перевода законов и правовых документов на сербский язык; а также недостаточную подготовку по вопросам действующего законодательства в Косово.

29. 17 ноября суд первой инстанции Приштины признал четырех сторонников оппозиционной партии «Ветевендосье» виновными в преступлениях, связанных с терроризмом, и приговорил их к 21 году лишения свободы. Согласно обвинительному заключению, четверо активистов «Ветевендосья» действовали как организованная группа и 4 августа 2016 года совершили нападение на здание Скупщины Косово с применением взрывного устройства. Кроме того, 24 ноября Косовская полиция арестовала четверых депутатов Скупщины от партии «Ветевендосье», в том числе ее основателя Альбина Курти, в связи с неявкой на судебное заседание по делу, возбужденному против них по обвинению в применении слезоточивого газа в Скупщине Косово в октябре 2015 года. Впоследствии, 3 января 2018 года суд первой инстанции Приштины признал всех четверых виновными и вынес каждому из них условное наказание, то есть они не будут отбывать срок в тюрьме, но обязаны пройти двухлетний испытательный срок.

30. 24 ноября суд первой инстанции Приштины под председательством судьи ЕВЛЕКС оправдал заместителя премьер-министра Косово Фатмира Лимая и его соответчиков, которым были предъявлены обвинения в организованной преступности, злоупотреблении служебным положением и получении взяток. Сторона обвинения утверждала, что г-н Лимай в своем прежнем качестве министра транспорта, почты и телекоммуникаций манипулировал процедурами проведения торгов, давал и получал взятки и фальсифицировал доказательства в отношении трех заявок, опубликованных Министерством в период 2008–2010 годов.

31. 20 декабря в суде первой инстанции Приштины состоялось судебное заседание по делу в отношении девяти лиц, которые были обвинены в планировании нападений на игроков и болельщиков израильской команды во время футбольного матча в Албании в ноябре 2016 года. Двое обвиняемых признали себя виновными.

32. 29 декабря президент Косово помиловал трех бывших членов Освободительной армии Косово, которые были осуждены за убийство семьи вблизи Глогоца/Глоговаца в августе 2001 года. Все трое помилованных были приговорены к 30 годам тюремного заключения. В совместном заявлении, опубликованном 4 января, посольства Германии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции в Приштине выразили глубокую обеспокоенность по поводу этого помилования.

33. Отрадным событием стало назначение 15 ноября премьер-министром Косово Негована Маврича на должность заместителя Председателя Комиссии по делам пропавших без вести лиц правительства Косово. Это долгожданное назначение в состав Комиссии представителя общины одного из меньшинств предусматривалось Законом о пропавших без вести лицах, принятым 28 августа 2011 года.

34. Кроме того, 15 ноября 2017 года правительство Косово объявило о создании секретариата правительственной Комиссии по признанию и проверке статуса жертв сексуального насилия и решении назначить лицам, пережившим сексуальное насилие в условиях конфликта, ежемесячное пособие в размере 230 евро. Создание секретариата будет способствовать обеспечению полномасштабного функционирования правительственной Комиссии. Несмотря на то, что некоторые субъекты гражданского общества ранее выступали за назначение пособия в более высоком размере, выделение бюджетных ассигнований на эти цели рассматривается как исторический шаг вперед в интересах жертв сексуального насилия в условиях конфликта. Несмотря на это позитивное событие, серьезное беспокойство вызывают неинклюзивный характер косовских сербских и других общин, проявившийся в этом процессе, а также ограниченный прогресс в обеспечении доступа к правосудию для жертв сексуального насилия в условиях конфликта.

35. 23 ноября завершил свой двухдневный визит в Косово Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания Нильс Мельцер. До прибытия в Косово он совершил 13–20 ноября поездку в Сербию. В публичном заявлении, опубликованном по итогам этого визита, он призвал власти в Белграде и Приштине активизировать свои усилия по обеспечению медицинской и психологической поддержки и реабилитации всех жертв пыток и других видов жестокого обращения.

36. По итогам визита в Косово, проходившего с 14 по 16 ноября 2016 года, Консультативный комитет по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств Совета Европы опубликовал 2 января 2018 года свое четвертое заключение по Косово. В соответствии с Соглашением между МООНК и Советом Европы о технических мерах, касающихся Рамочной конвенции, в него были также включены замечания МООНК. В заключении было отмечено, что, хотя правовые основы обеспечения равенства были усовершенствованы, а независимость Канцелярии Омбудсмена укреплена, необходимо обеспечить более эффективную реализацию правовых основ защиты меньшинств.

37. 13 декабря президент Косово в присутствии послов, представителей международных организаций и гражданского общества официально объявил о начале работы подготовительной группы по созданию комиссии по установлению истины и примирению. Подготовительная группа рассмотрит проблемы, которые предстоит решать при создании комиссии, и разработает «дорожную карту» в поддержку выполнения своего мандата. Подготовительной группе отведен срок в один год для создания комиссии. Несмотря на обеспокоенность, выраженную международным и дипломатическим сообществом в отношении

мандата комиссии, президент Косово настоятельно призвал международных партнеров поддержать этот процесс.

VII. Женщины, мир и безопасность

38. Ассоциация «Региональное женское лобби за мир, безопасность и справедливость в Юго-Восточной Европе», объединяющая в своем в составе женщин со всего региона, собралась в Приштине 8 и 9 декабря с целью обсудить политическую ситуацию и обстановку в плане безопасности в регионе, а также определить пути повышения роли женщин в рамках инициатив по укреплению мира и стабильности на региональном и муниципальном уровнях.

39. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») продолжала оказывать поддержку жертвам сексуального насилия в условиях конфликта в рамках проекта по оказанию поддержки женщинам-жертвам сексуального насилия, осуществляемого сетью косовских женских организаций. Психосоциальную поддержку и микросубсидии в рамках этого проекта, который завершился в декабре 2017 года, получили в общей сложности 177 женщин, ставших жертвами такого насилия. Структура «ООН-женщины» также поддерживала в соответствующих случаях мероприятия по передаче опыта для местных прокуроров и следователей по военным преступлениям.

40. 11 декабря неправительственные организации «Права женщин» в Северной Митровице и «Мундесия» в Южной Митровице провели первый раунд диалога в рамках инициативы митровицких женщин по мерам укрепления доверия, которая была поддержана МООНК. Участники групповой дискуссии, состоявшейся на этом мероприятии, подчеркнули центральную роль женщин в деле содействия укреплению доверия в Митровице, а также необходимость установления квот для женщин в государственных учреждениях и директивных органах.

41. С 25 ноября по 10 декабря на всей территории Косово проводилась ежегодная международная кампания «16 дней действий по борьбе с насилием в отношении женщин». Расширение партнерских связей и принятие в ходе кампании совместных мер международными и правительственными организациями и организациями гражданского общества способствовало повышению информированности общественности о причинах и следствиях насилия в отношении женщин и девочек. В рамках кампании в четырех городах по всему Косово была показана танцевальная постановка «Один день», собравшая более 600 зрителей. Артисты воспроизвели на сцене реальные события из жизни 30 косовских женщин, иллюстрирующие проблемы сексуального насилия, имущественных прав и патриархальных норм. Еще одним мероприятием в ее рамках стали организованные 7 декабря Советом Европы и МООНК в сотрудничестве с отделением Европейского союза в Косово и ОБСЕ под рубрикой «живая библиотека» выступления жителей Косово, которые привели основанные на личном опыте примеры гендерных стереотипов и препятствий на пути к обеспечению гендерного равенства, с которыми им довелось столкнуться. Это мероприятие способствовало повышению понимания важности обеспечения гендерного равенства и изменения социальных и культурных норм в целях предотвращения насилия по признаку пола.

VIII. Партнерские связи и сотрудничество

42. В течение отчетного периода МООНК приступила к реализации 12 мер укрепления доверия в целях содействия межэтническому сотрудничеству в различных районах Косово, работая в тесном сотрудничестве с местными партнерами. В частности, была начата реализация проектов в целях поддержки межэтнических групп женщин в областях формирования доходов, поощрения интеграции общин посредством спорта и содействия проведению межэтнических культурных мероприятий. Кроме того, в тесном сотрудничестве с партнерами Группы Организации Объединенных Наций по Косово МООНК приступила к осуществлению ряда мелких проектов в таких областях, как права человека, верховенство права и укрепление доверия.

43. 21 декабря Информационный центр по делам пропавших без вести лиц в Приштине при поддержке со стороны МООНК организовал совещание «за круглым столом» в Приштине для обсуждения хода осуществления выводов состоявшегося в июне 2017 года в Женеве «круглого стола» по вопросу о пропавших без вести лицах и рекомендаций подготовленного в 2015 году доклада Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям. В совещании «за круглым столом» в Приштине приняли участие делегации Белграда и Приштины в Рабочей группе по пропавшим без вести лицам, члены комиссий по делам пропавших без вести лиц правительств Косово и Сербии, а также представители Международного комитета Красного Креста, Международной комиссии по без вести пропавшим лицам, Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и МООНК.

44. МООНК продолжала свои усилия в поддержку осуществления резолюции 2250 (2015) Совета Безопасности о молодежи, мире и безопасности. В период с 1 по 8 декабря 2017 года участники состоявшейся в июне 2017 года молодежной ассамблеи в Косово совместно с косовским Министерством культуры, молодежи и спорта занимались разработкой молодежной стратегии и плана действий в интересах молодежи Косово на 2018–2022 годы. 5 декабря в Грачанице при поддержке МООНК была проведена межэтническая молодежная художественная выставка «Преодоление границ посредством искусства». В мероприятии приняли участие 20 молодых художников из различных общин со всего Косово.

45. 23 ноября на совещании Объединенного комитета Центральноевропейского соглашения о свободной торговле (СЕФТА) делегация Косово безуспешно призывала принять поправку к правилам процедуры, которые не допускают МООНК к участию в совещаниях СЕФТА. Косовская делегация просила принять эту поправку, с тем чтобы обеспечить полное выполнение договоренностей 2012 года о региональном представительстве и сотрудничестве, достигнутых в рамках диалога между Белградом и Приштиной, проводимого при содействии Европейского союза. МООНК продолжала участие в этих совещаниях в той мере, в которой это требуется от членов СЕФТА для обеспечения осуществления Соглашения. В 2018 году Косово является действующим Председателем СЕФТА.

46. МООНК продолжала оказывать услуги по заверению документов. В отчетный период был обработан в общей сложности 741 документ, в том числе 441 пенсионное удостоверение и 300 документов о гражданском состоянии, включая документы об окончании средней школы, дипломы о высшем образовании, а также свидетельства о регистрации брака, рождении и смерти. Кроме

того, МООНК продолжала содействовать поддержанию контактов между властями Косово и Международной организацией уголовной полиции (Интерпол). За отчетный период МООНК обработала 30 уведомлений об объявлении в международный розыск. 1 декабря Интерпол исключил из своей базы данных уведомления с красным углом на 18 жителей Косово, включая премьер-министра Харадиная, которые разыскиваются Сербией за якобы совершенные военные преступления в Косово.

IX. Замечания

47. Я приветствую мирное проведение свободных и справедливых муниципальных выборов на всей территории Косово. Организация Объединенных Наций будет и впредь оставаться надежным партнером в деле продвижения интересов всех общин на всей территории Косово. Кроме того, в предстоящий период Миссия будет продолжать свои усилия по содействию укреплению межобщинного доверия в Косово посредством проведения различных дискуссионных форумов и осуществления разнообразных инициатив на местном уровне.

48. Косово и регион в целом, а также международное сообщество были глубоко потрясены и возмущены убийством среди бела дня лидера Гражданской инициативы «Сербия, демократия, справедливость» Оливера Ивановича. Скорейшее выявление виновных и их привлечение к суду имеют важное значение для сохранения импульса в направлении прочного мира. Я ценю сдержанность, проявленную политическими лидерами после этого гнусного преступления, а также продемонстрированную Белградом и Приштиной готовность сотрудничать и не допускать эскалации политической напряженности.

49. МООНК и вся система Организации Объединенных Наций по-прежнему поддерживают усилия Европейского союза в целях укрепления мира, прогресса и стабильности в Косово. Шаги к полной интеграции судебных органов Косово, в соответствии с решением, принятым в ходе проводимого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной, а также меры, принятые к обеспечению успешного выполнения Косово в отведенный срок полномочий функций действующего Председателя СЕФТА, являются показателями реального прогресса. Я призываю лидеров в Белграде и Приштине продолжать расширять взаимодействие в 2018 году, в том числе в направлении полного осуществления соглашений, достигнутых в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза.

50. В этой связи я с обеспокоенностью отмечаю определенные проблемы, наблюдавшиеся в последнее время в ключевых областях, главным образом в деле беспристрастного применения принципа верховенства права. Создание в Косово Специализированного суда и Специализированной прокуратуры является ключевым шагом, демонстрирующим искреннее стремление Косово к поддержанию правопорядка. Это крупное достижение стало результатом тесного сотрудничества между Косово и международным сообществом. Недавняя попытка некоторых членов Скупщины Косово добиться отмены Закона о Специализированном суде и подорвать авторитет этого учреждения вызывает глубокое разочарование. Я настоятельно призываю политических лидеров Косово продолжать демонстрировать свою полную приверженность принципам правосудия и верховенства права.

51. Я вновь обращаюсь к государствам-членам с призывом оказать поддержку целевому фонду, учрежденному во исполнение рекомендаций Консультативной группы по правам человека МООНК. Сейчас, как никогда ранее, важно, чтобы государства-члены поддержали эту инициативу.

52. Я выражаю особую признательность моему Специальному представителю Захиру Танину и Миссии в целом за их постоянное взаимодействие с основными лидерами и заинтересованными сторонами в рамках скоординированных усилий по укреплению доверия между общинами и содействию достижению прогресса и долгосрочной стабильности в Косово и в регионе. Все партнеры, вносящие вклад в достижение этих целей, по-прежнему могут рассчитывать на поддержку МООНК.

53. В заключение я хотел бы еще раз выразить признательность учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций на местах за ценное сотрудничество с МООНК, а также давним партнерам Организации Объединенных Наций в Косово, в том числе Силам для Косово, Европейскому союзу и ОБСЕ.

Приложение I

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Генеральному секретарю о деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово за период с 16 октября 2017 года по 16 января 2018 года

1. Резюме

22 декабря 2017 года правящая коалиция предприняла попытку созвать внеочередную пленарную сессию Скупщины, с тем чтобы отменить Закон о Специализированном суде и Специализированной прокуратуре. Сделать это не удалось, поскольку не был обеспечен кворум в Президиуме Скупщины. Эта попытка подверглось широкому осуждению со стороны Специального представителя Европейского союза и руководителя Отделения Европейского союза и глав миссий Европейского союза, а также международных партнеров Европейского союза.

В рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) внесла значительный вклад в проведение заключительного этапа интеграции судебных органов. Поддерживая Судебный совет Косово и Прокурорский совет Косово в деле выполнении обязательств, вытекающих из Соглашения об отправлении правосудия, Миссия оказала позитивное воздействие на работу судебных органов и процесс стабилизации. Кроме того, ЕВЛЕКС оказала помощь Министерству внутренних дел в разработке административных инструкций, касающихся осуществления соглашения о свободе передвижения.

Миссия продолжала следить за ходом судебного рассмотрения сложных резонансных уголовных дел, уже переданных косовским судебным инстанциям. В общем и целом Миссия отметила возросшее нежелание судебных органов Косово приступать к рассмотрению этих дел или продолжать ими заниматься.

2. Деятельность Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово

2.1. Исполнительные функции

Организованная преступность и коррупция

2 ноября судебная коллегия в составе судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы вынесла решение по делу двух лиц, которым были предъявлены обвинения в злоупотреблении служебным положением или полномочиями и мошенничестве с использованием служебного положения. Подсудимые были оправданы по всем пунктам обвинения.

14 ноября судебная коллегия в составе двух местных судей и одного судьи ЕВЛЕКС в Апелляционном суде удовлетворила апелляцию одного из обвиняемых и вернула его дело на повторное рассмотрение. Решение было принято большинством голосов, при этом судья ЕВЛЕКС выразил особое мнение, которое нашло отражение в письменном постановлении. Ранее, 6 октября 2016 года, этот обвиняемый был приговорен в суде первой инстанции Феризая/Урошеваца к семи годам лишения свободы за злоупотребление служебным положением, по-

лучение взяток, злоупотребление влиянием в корыстных целях, оказание помощи преступникам постфактум и утаивание информации об уголовных преступлениях.

24 ноября 2017 года судебная коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Приштины вынесла приговор по делу Министерства транспорта, почт и телекоммуникаций, связанному, в частности, с организованной преступностью, злоупотреблением служебным положением и получением и дачей взяток. Все пятеро ответчиков были оправданы по всем пунктам обвинения.

Другие серьезные преступления

19 октября судебная коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде вынесла решение по делу одного обвиняемого. Коллегия оправдала обвиняемого по пункту, касающемуся вымогательства, и отправила его дело в части, касающейся обвинения в подстрекательстве к совершению убийства при отягчающих обстоятельствах, в Приштинский суд первой инстанции на повторное рассмотрение. Обвиняемый был приговорен в Приштинском суде первой инстанции к 37 годам тюремного заключения по обоим пунктам обвинения.

Наращивание потенциала

ЕВЛЕКС организовала подготовку по вопросам рынков «темного интернета» и борьбы с организованной преступностью, направленную на укрепление потенциала косовских прокуроров в плане проведения расследования и уголовного преследования по делам об организованной преступности и терроризме. Кроме того, ЕВЛЕКС организовала учебную подготовку в целях укрепления потенциала сотрудников по правовым вопросам органов прокуратуры Косово в плане участия в составлении правовых документов по поручению обвинителей. Помимо этого, ЕВЛЕКС в сотрудничестве со Специальной прокуратурой Косово провела двухдневный учебный семинар для местных прокуроров и сотрудников косовской полиции в целях повышения их осведомленности в вопросах сбора доказательств в сети Фейсбук и других онлайновых социальных сетях.

Интеграция системы правосудия

24 октября указом президента Косово Хашима Тачи были назначены 40 судей и 13 прокуроров из числа косовских сербов. Это назначение позволит им работать в качестве судей и прокуроров на всех уровнях косовской судебной системы. В тот же день трудовые договоры подписали около 140 сотрудников категории вспомогательного персонала. Впоследствии из числа косовских сербов были отобраны и назначены новый Председатель суда первой инстанции Митровицы и глава Апелляционного суда в Митровице. ЕВЛЕКС оказала поддержку и помощь в принятии этого важного шага в длительном и сложном процессе, который открывает новую главу в деятельности судебной системы Косово.

Институт судебной медицины

Судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС провели оценку объектов в Подуеве/Подуево, Качанике, Призрене и Раховеце/Ораховаце. Кроме того, были проведены эксгумации в Суви-До/Суходоле (Митровица) и Гякове/Джяковице. Были обнаружены и идентифицированы тела четырех погибших. В общей сложности семьям были переданы останки 6 целых трупов и 24 комплекта собранных по фрагментам человеческих останков. Был достигнут дальнейший прогресс в деле сокращения отставания с проведением аутопсии и клинических осмотров.

Два местных врача продолжали прохождение интернет-курса по судебной антропологии, предложенного Лестерским университетом.

Имущественные права

Апелляционная группа Косовского управления по имущественным вопросам вынесла решения по 35 делам, еще 210 дел ожидали рассмотрения (33 из них отправлены на перевод). Специальная палата Верховного суда по вопросам приватизации вынесла решения по 343 делам, которые она рассматривала в качестве суда первой инстанции, и завершила апелляционное производство по 127 делам. По состоянию на 31 декабря рассмотрения в Специальной палате Верховного суда ожидали 21 016 дел.

2.2. Укрепление потенциала

Мониторинг судебных дел

ЕВЛЕКС отметила, что значительная доля запланированных судебных слушаний — около 50 процентов в последние месяцы — заканчиваются «непродуктивно», т.е. в их рамках не происходит ничего существенного и зачастую они прекращаются на процедурных основаниях. ЕВЛЕКС подняла этот вопрос перед Главным государственным прокурором и председателями Судебного совета Косово и Прокурорского совета Косово. ЕВЛЕКС согласилась разработать совместно с местными учреждениями — но при отведении последним ведущей роли — конкретные критерии эффективности работы и протокол проведения проверки, с целью выявить причины высокой доли непродуктивных слушаний и выработать соответствующий свод рекомендаций.

Складывается также тенденция, при которой рассмотрение некоторых судебных дел начинается вновь с самого начала после назначения нового судьи. Это негативно отражается на эффективности судопроизводства и соблюдении процедур справедливого судебного разбирательства.

В ходе наблюдения за процессом отбора судей надзорной инстанции в местные отделения ЕВЛЕКС отметила хорошую подготовку не только кандидатов, но и председателей и членов комитета по оценке. Последние собеседования с претендентами на должности председателей судов свидетельствовали об определенном продвижении вперед по сравнению с собеседованиями, проводившимися ранее. Таким образом, можно заключить, что члены Судебного совета Косово извлекли уроки из предыдущего опыта, но при этом и председатели судов, входящие в состав этих комитетов по оценке, проявляют реальный интерес к отбору наилучших кандидатов. Завершен также процесс отбора кандидатов на должности председателей Верховного суда и Апелляционного суда, и ЕВЛЕКС отметила, что эффективность деятельности судей Апелляционного суда уже повысилась.

Советы судебного и прокурорского надзора Косово

Судебный совет Косово добился прогресса в разработке и принятии важных положений. 22 ноября Судебный совет Косово принял постановление о подготовке судей и постановление об организации и функционировании Коллегии председателей судов и судей надзорной инстанции. Кроме того, Судебный совет Косово в соответствии с действующим законодательством выбрал Председателя и заместителя Председателя суда первой инстанции Митровицы. ЕВЛЕКС отметила, что организованные Прокурорским советом Косово собеседования с 50 кандидатами на 18 вакантных должностей государственных прокуроров были проведены на профессиональном уровне, кандидатуры рассматривались на

справедливой и равной основе. В конечном счете был отобран 21 кандидат — все они будут предложены президенту Косово для назначения в качестве государственных прокуроров.

Реакция гражданского общества на предложение выдвинуть кандидатов на должность в Прокурорском совете Косово, отведенную для представителя гражданского общества, вызвала разочарование, особенно с учетом того, что оно всегда заявляло о своей заинтересованности в наличии функционирующего Прокурорского совета Косово.

Исправительная служба Косово

18 ноября 130 заключенных блока 6 исправительного центра в Дубраве отказались работать, объявив бойкот, два дня спустя к ним присоединились 157 заключенных из блока 3. Это была вторая подобная акция со стороны заключенных, которые на этот раз выразили таким образом протест против лишения их права получать продовольственные передачи и сокращения продолжительности отпуска за пределы тюрьмы в соответствии с новым Законом об исполнении уголовных наказаний. 11 декабря все заключенные исправительного центра в Дубраве прекратили бойкот. ЕВЛЕКС внимательно следила за развитием событий и представила рекомендации Рабочей группе Исправительной службы Косово о поправках к Закону об исполнении уголовных наказаний, а также исправительному центру в Дубраве — относительно отпуска заключенных и их привилегий.

29 декабря обеспокоенность ЕВЛЕКС вызвало подписание президентом Косово указа о помиловании трех широко известных заключенных, которые отбывали наказание за убийство при нападении в 2001 году из засады на транспортное средство пяти членов семьи Хаджра. В живых осталась только младшая дочь. Следует отметить, что эти заключенные пользовались преференциальным режимом в течение всего времени пребывания в тюрьме и снискали печальную известность несоблюдением установленных норм поведения. Они были осуждены на срок от 11 до 30 лет.

Косовская полицейская служба

Что касается состоявшегося 19 ноября второго тура муниципальных выборов в Косово, то ЕВЛЕКС внимательно следила за тем, как Косовская полиция готовилась к нему и какие меры принимала в случае необходимости, и пришла к выводу, что та действовала целесообразно, соблюдала все соответствующие правила и процедуры и надлежащим образом реагировала на случаи нарушения порядка.

13 декабря в отряде специального назначения в Приштине-Митровице были открыты 16 вакансий для полицейских из числа представителей меньшинств. Этот вариант— с упором на его потенциальную ценность — предложила старшему командованию Косовской полицейской службы для рассмотрения ЕВЛЕКС.

Полицейская инспекция Косово

В сентябре были заполнены шесть административных должностей из 23 открывшихся новых должностей в составе Полицейской инспекции Косово. Что касается отбора кандидатур для заполнения остальных 17 должностей следователей и инспекторов, то 6 ноября министр внутренних дел приостановил подписание контрактов после получения многочисленных жалоб со стороны кандидатов и инициировал проведение внутренней ревизии по линии Министерства внутренних дел и Полицейской инспекции Косово. В настоящее время идет

обсуждение выводов, сделанных по итогам ревизии. ЕВЛЕКС рекомендовала объявить указанные должности повторно.

21 ноября был назначен новый национальный координатор по вопросам комплексного пограничного контроля и заместитель министра внутренних дел, однако его назначение еще не утверждено. Таким образом, никакого прогресса в осуществлении плана действий по комплексному управлению границей и созданию Центра пограничного контроля достигнуто не было.

Диалог, проводимый при содействии Европейского союза

Что касается диалога, проводимого при содействии Европейского союза, в частности по вопросам осуществления технического протокола по комплексному пограничному контролю, то 5 ноября был снесен мост на общем контрольно-пропускном пункте в Мердаре, тем самым было устранено последнее препятствие на пути строительства нового общего контрольно-пропускного пункта. Кроме того, продолжается и, как ожидается, займет 12 месяцев строительство общего контрольно-пропускного пункта в Мутиводе. В вопросах создания трех общих контрольно-пропускных пунктов, за которые отвечает Белград, прогресса достигнуто не было.

Не было отмечено прогресса в соблюдении режима использования наклеек на номерных знаках автомобилей, регистрации транспортных средств, а также в интеграции 39 муниципальных должностных лиц, занимающихся регистрацией актов гражданского состояния в северных муниципалитетах.

15 декабря министр внутренних дел Косово подписал решение, обеспечивающее признание водительских удостоверений, выданных параллельными структурами, и создающее условия для их замены косовскими водительскими удостоверениями. Это является важным шагом вперед в осуществлении положений Соглашения о свободе передвижения. Кроме того, постепенно начинается осуществление административной инструкции о критериях предоставления гражданства. Несмотря на дальнейшие разъяснения, представленные Бюро регистрации актов гражданского состояния и УВКБ, она, однако, осуществляется различными отделениями Бюро по-разному, что создает трудности для заявителей и приводит в итоге к неравному обращению. ЕВЛЕКС внимательно отслеживает эту ситуацию и поддерживает контакты по этому вопросу с Бюро регистрации актов гражданского состояния, Министерством внутренних дел, ОБСЕ и МООНК.

3. Другие ключевые вопросы

Информации по другим ключевым вопросам, которая бы заслуживала внимания, нет.

Приложение II

Специализированный суд и Специализированная прокуратура

24 октября Председатель Специализированного суда, проведя консультации с судьями специализированных камер, утвердил директиву по адвокатам, которая была затем принята Секретарем специализированного суда 6 ноября. В директиве определены предъявляемые к адвокатам квалификационные требования для работы в Специализированном суде и правила назначения и предоставления адвокатов подозреваемым и обвиняемым, а также потерпевшим. В связи с принятием директивы по адвокатам 6 ноября начался процесс подачи заявлений кандидатов для включения в перечень адвокатов защиты Специализированного суда и адвокатов потерпевших. Специализированный суд сразу начал получать заявления, и этот процесс продолжается. Бланки заявлений имеются на всех трех официальных языках Суда (албанском, английском и сербском), причем бланк заявления и руководящие принципы размещены в Интернете..

Секретариат Специализированного суда продолжает работать в тесном сотрудничестве с принимающим государством, с тем чтобы облегчить работу Специального суда, в том числе в связи с ремонтом будущих судебных помещений в Гааге. 1 ноября секретарь встретился с представителями Министерства иностранных дел Нидерландов, в том числе послом при международных организациях. 2 ноября секретарь встретился с Директором Отдела по правовым и оперативным вопросам Министерства безопасности и юстиции. 9 ноября заместитель Секретаря принял участие в совещании руководящего комитета по ремонту будущих судебных помещений.

С 22 по 25 ноября Председатель Специализированного суда в сопровождении Секретаря совершила свою первую официальную поездку в Косово. Были проведены встречи с министром юстиции Косово, главой Косовской коллегии адвокатов и Омбудсменом, а также представителями международных организаций, государств — членов Европейского союза и стран-доноров. Председатель и Секретарь представили обновленную информацию о касающихся Специализированного суда событиях, происшедших в 2017 году, при этом Председатель подчеркнула необходимость обеспечения справедливого, независимого, оперативного, безопасного и транспарентного производства в Специализированном суде.

23 ноября в рамках текущей коммуникационной и информационно-пропагандистской деятельности Специализированного суда и первого официального визита Председателя в Косово Председатель и Секретарь провели информационное совещание для гражданского общества Косово в Приштине, рассказав о происходящих событиях и деятельности Специализированного суда. Мероприятие собрало широкий круг участников, включая представителей общины косовских сербов. Совещание широко освещалось в средствах массовой информации и целиком транслировалось в прямом эфире по главному телевизионному каналу Косово. В ходе этого мероприятия Председатель Специализированного суда объявила о принятии правительством Швейцарии обязательства финансировать информационно-пропагандистскую деятельность, в рамках которой будет обеспечиваться поддержание прямой связи с соответствующей аудиторией в Косово и в регионе. Во время и после своего визита в Косово Председатель дала многочисленные интервью средствам массовой информации в Косово и регионе, а также в Гааге.

9 декабря в рамках текущей коммуникационной и информационно-пропагандистской деятельности Специализированного суда Секретарь рассказал о работе Специализированного суда на ежегодной конференции Ассоциации адвокатов защиты, практикующих в международных судах и трибуналах. Секретариат и Специализированный суд подготовили также информационные бюллетени, касающиеся вопросов защиты в Специализированном суде, а также участия потерпевших в его работе, и продолжали делиться этими материалами и соответствующими указаниями непосредственно с Коллегией адвокатов Косово.

19 декабря Председатель, Секретарь и Прокурор Специализированного суда провели для послов государств-членов Европейского союза и содействующих государств в Гааге брифинг о текущей деятельности Специализированного суда и Специализированной прокуратуры, при этом все трое продолжают взаимодействовать с дипломатическими представителями в Гааге по вопросам возможного будущего сотрудничества в таких областях, как защита свидетелей и принудительное исполнение судебных решений.

В соответствии со своим мандатом, изложенным в специальном законе, принятом Скупщиной Косово в августе 2015 года, Специализированная прокуратура продолжает свое расследование в связи с утверждениями, содержащимися в опубликованном в январе 2011 года докладе Парламентской Ассамблеи Совета Европы под названием «Бесчеловечное обращение с людьми и незаконная торговля человеческими органами в Косово». Несмотря на попытки отменить специальный закон или внести в него поправки, Специализированная прокуратура по-прежнему целенаправленно выполняет свои обязанности. В частности, специальный закон предоставляет Специализированному прокурору полномочия обращаться к косовским учреждениям с просьбами об оказания ему помощи. Такая помощь запрашивалась в случаях, когда это отвечало интересам следствия, и до сих пор предоставлялась. Специализированный прокурор будет и впредь обращаться за помощью в интересах продвижения расследования к любому лицу и любому учреждению, внутреннему или международному, , с целью обеспечить, чтобы расследование проводилось объективно, профессионально, беспристрастно, тщательно и эффективно. Помощь со стороны властей Сербии и Косово, а также Европейского союза и международного сообщества в целом исключительно важна. Во всех видах деятельности Специализированной прокуратуре требуется постоянное участие и полная поддержка со стороны международного сообщества и отдельных государств. Специализированная прокуратура стремится выполнить свой мандат максимально эффективно и в максимально сжатые сроки, но без ущерба для качества работы или утраты доверия к ней.

Приложение III

Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 января 2018 года)

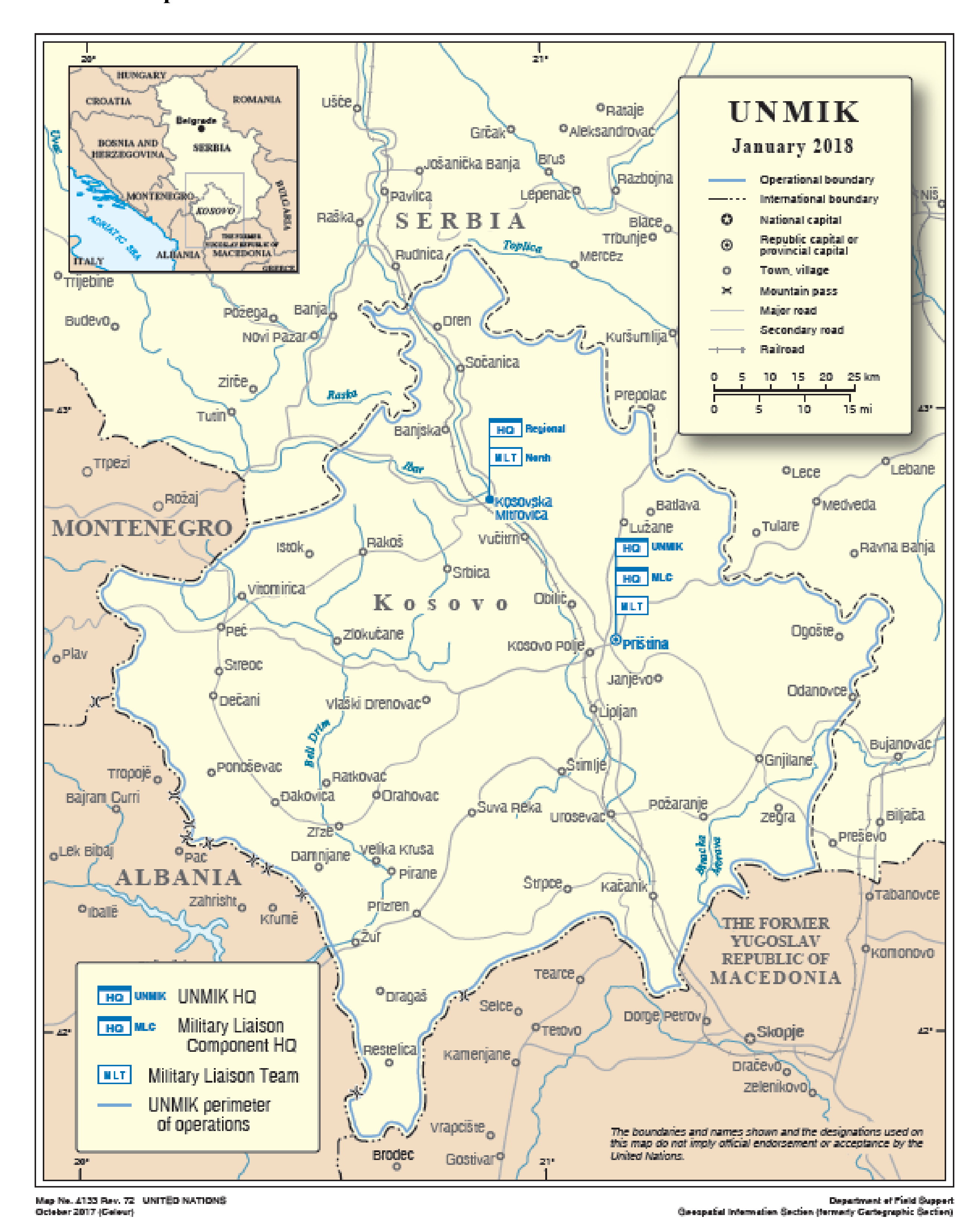
Страна	*Численность*
Австрия	1
Болгария	1
Финляндия	1
Германия	2
Венгрия	2
Российская Федерация	2
Турция	1
Всего	**10**

Состав и численность военно-связного компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 января 2018 года)

Страна	*Численность*
Чехия	2
Польша	1
Республика Молдова	1
Румыния	1
Турция	1
Украина	2
Всего	**8**

Карта



Map No. 4133 Rev. 72 UNITED NATIONS
October 2017 (Colour)

Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)